

Portable radio KM0826

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

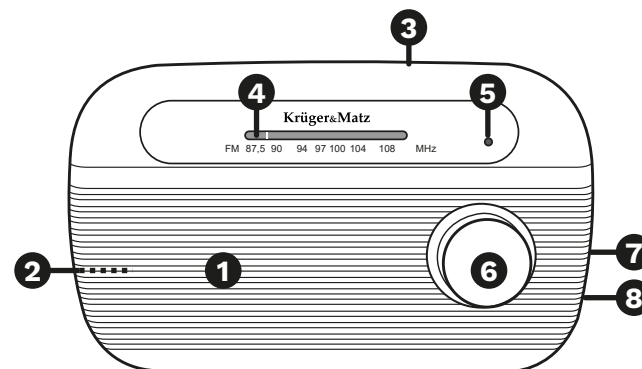
EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO



	DE	EN	PL	RO
1	Lautsprecher	Speaker	Głośnik	Difuzor
2	Stromversorgungs- buchse	Power cable socket	Gniazdo przewodu zasilającego	Mufă cablu de alimentare
3	Antenne	Antenna	Antena	Antenă
4	Frequenzanzeige	Frequency indicator	Wskaźnik częstotliwości	Indicator frecvență
5	Betriebs- / Bluetooth- Anzeige	Power/ Bluetooth indicator	Wskaźnik zasilania/ Bluetooth	Indicator alimentare/ Bluetooth
6	Frequenzregler	Frequency knob	Pokrętło ustawiania częstotliwości	Buton de frecvență
7	Lautstärkeregler	Volume control	Pokrętło głośności	Control volum
8	Netzschalter	Power switch	Przełącznik zasilania	Comutator alimentare

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Vor der Installation und Montage lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen.

1. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und andere Flüssigkeiten.
2. Bevor Sie das Gerät an die Netzsteckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Netzsteckdose übereinstimmt.
3. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und extremen Temperaturen.
4. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch, ohne Scheuermittel.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie das Gerät ohne Batterien im Inneren.
6. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisiertem Kundendienst durchgeführt werden.

BETRIEB

Batterien einlegen

Um das Radio mit Strom zu versorgen, legen Sie 2 Batterien Typ D (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Um die Batterien einzulegen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes und legen die Batterien ein, unter Beachtung der korrekten Polarität. Schließen Sie das Batteriefach.

ACHTUNG: Falsches Einsetzen der Batterie kann das Radio beschädigen. Verwenden Sie keine alten und entladenen Batterien. Sie können Undichtigkeiten verursachen und das Radio

beschädigen. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn die Batterien schwach sind.

Wechselstrom

Stecken Sie das Netzkabel in die Stromversorgungsbuchse des Radios und dann in die USB-Buchse eines Netzgerätes. Nach dem Einstecken des Netzkabels trennt das Radio die Stromversorgung von den Batterien. Achtung: Schließen Sie das Gerät nicht an ein Schnellladegerät an. Dieses kann zur Beschädigung des Geräts führen.

Radio einschalten

1. Stellen Sie den Netzschalter auf die Position FM.
2. Benutzen Sie den Frequenzregler um die Frequenz einzustellen.
3. Benutzen Sie den Lautstärkeregler um die Lautstärke einzustellen.
4. Ziehen Sie die Antenne aus, um den Empfang zu verbessern.

Bluetooth

1. Stellen Sie den Netzschalter auf die Position BT.
2. Auf einem externen Gerät (z. B. ein Smartphone) aktivieren Sie Bluetooth und stellen eine Verbindung zu dem Gerät KM0826 her. Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein Signal.
3. Beginnen Sie mit der Wiedergabe am externen Gerät.

Hinweis: Die Wiedergabe über Bluetooth ist nur möglich, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

- Bluetooth
- Faltbarer Griff
- Teleskopantenne
- Radiofrequenz: 87,5 – 108 MHz FM
- Lautsprecher: 5 Ohm / 2 W
- Stromversorgung: 5 V / 1 A
- Akku-Stromversorgung: 3 V (2x D-Batterie - Baby)
- Abmessungen: 215 x 158 x 80 mm
- Gewicht: 442 g

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.
 Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.

1. Protect this device from humidity, water and other liquid.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Protect the device from heat sources and extreme temperatures.
4. Clean the device with soft, slightly damp cloth, without abrasive agents.
5. If the device is not going to be used for a long time, take out the batteries and unplug it from power supply.
6. Never disassemble this device. In case of damage, contact authorized service point for repair.

OPERATION

Battery installation

To power the radio, insert 2 D type batteries (not included). To install batteries, take out the battery cover compartment, placed in the rear bottom of the radio. Insert the batteries according to the polarization. Close the battery compartment.

CAUTION: incorrect battery installation may cause damage to the radio. Do not use old and discharged batteries. They may cause leakage and damage the radio. The device may not work correctly, if the batteries are bad.

EN

AC power

Plug the power cable to the power socket of the radio, then plug it to the USB socket on a power adapter. After plugging in the power cable, the radio will disconnect the power from the batteries. Caution: do not connect the device to a fast charger. Risk of damaging the device.

Turning on the radio

1. Set the power switch to FM position.
2. Use the tuning knob to set the frequency.
3. Use the volume knob to set the volume.
4. Extend the antenna, to improve the reception.

Bluetooth

1. Set the power switch to BT position.
2. On an external device (ex. a smartphone) turn on Bluetooth and connect to KM0826 device. After successful pairing, an audio cue will be played.
3. Start playing on the external device.

Note: Bluetooth playback is only possible when the device is connected to the mains power supply.

SPECIFICATION

- Bluetooth
- Foldable handle
- Telescopic antenna
- Radio frequency: 87,5 – 108 MHz FM
- Speaker: 5 Ohm / 2 W
- Power supply: 5 V / 1 A
- Battery power supply: 3 V (2x D battery)
- Dimensions: 215 x 158 x 80 mm
- Weight: 442 g



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

1. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami.
2. Przed podłączeniem do źródła zasilania należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy chronić przed źródłami ciepła i ekstremalnymi temperaturami.
4. Urządzenie należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki, bez użycia środków żrących.
5. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania i wyjąć baterie.
6. Zabrania się demontażu urządzenia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy oddać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

OBSŁUGA

Instalacja baterii

Do zasilania radia służą 2 baterie typu D (nie dołączone do zestawu). Aby zainstalować baterie należy zdjąć pokrywę pojemnika na baterie znajdującą się w tylnej dolnej części radia. Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami znajdującymi się wewnątrz pojemnika. Po włożeniu baterii należy zamknąć pokrywę pojemnika.

UWAGA: nieprawidłowa instalacja baterii może doprowadzić do uszkodzenia radia. Nie należy używać starych lub zużytych baterii, które mogą doprowadzić do wycieku i w efekcie uszkodzenia

urządzenia. Urządzenie może nie działać poprawnie jeżeli baterie są zużyte.

Zasilanie AC

Należy podłączyć kabel zasilający do gniazda radia, i podłączyć kabel do gniazda USB ładowarki sieciowej. Po podłączeniu przewodu zasilającego, zasilanie z baterii zostanie odcięte. Uwaga: nie należy podłączać urządzenia do szybkiej ładowarki. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

Włączanie radia

1. Ustawić przełącznik zasilania do pozycji FM.
2. Za pomocą pokrętła ustawienia częstotliwości ustawić żadaną stację radiową.
3. Pokrętłem ustawić żadaną głośność.
4. Rozłożyć antenę, aby polepszyć odbiór sygnału.

Bluetooth

1. Ustawić przełącznik zasilania do pozycji BT.
2. Na urządzeniu zewnętrznym (np. telefonie) włączyć Bluetooth i połączyć z urządzeniem KM0826. Po udanym połączeniu zostanie odtworzony komunikat dźwiękowy.
3. Rozpocząć odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.

Uwaga: Odtwarzanie przez Bluetooth możliwe jest tylko wtedy, gdy urządzenie podłączone do zasilania sieciowego.

SPECYFIKACJA

- Bluetooth
- Składany uchwyt
- Antena teleskopowa
- Częstotliwość radiowa: 87,5 – 108 MHz FM
- Głośnik: 5 Ohm / 2 W
- Zasilanie: 5 V / 1 A
- Zasilanie bateryjne: 3 V (2x bateria D)
- Wymiary: 215 x 158 x 80 mm
- Waga: 442 g



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętle.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți întregul manual de utilizare înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

1. Feriți acest dispozitiv de umiditate, apă și alte lichide.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea din priza de alimentare.
3. Feriți dispozitivul de sursele de căldură și temperaturile extreme.
4. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit, fără agenți abrazivi.
5. Dacă dispozitivul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile și deconectați-l de la sursa de alimentare.
6. Nu dezamblați niciodată acest dispozitiv. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru reparații.

FUNCȚIONARE

Instalare baterii

Pentru a alimenta radioul, introduceți 2 baterii tip D (nu sunt incluse). Pentru a instala bateriile, scoateți capacul compartimentului pentru baterii, plasat în partea inferioară din spate a radioului. Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă. Închideți compartimentul pentru baterii.

ATENȚIE: instalarea incorectă a bateriei poate cauza deteriorarea radioului. Nu utilizați baterii vechi sau descărcate. Acestea pot provoca scurgeri și pot deteriora radioul. Este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect dacă bateriile sunt defectuoase.

Alimentare AC

Conectați cablul de alimentare la mufa de alimentare a radioului, apoi conectați-l la mufa USB a unui adaptor de alimentare. După conectarea cablului de alimentare, radioul va deconecta alimentarea de la baterii. Atenție: nu conectați dispozitivul la un încărcător rapid. Risc de deteriorare a dispozitivului.

Pornirea radioului

1. Setati comutatorul de alimentare în poziția FM.
2. Folosiți butonul de reglare pentru a seta frecvența.
3. Folosiți butonul pentru volum pentru a seta volumul.
4. Extindeți antena pentru a îmbunătăți recepția.

Bluetooth

1. Setati comutatorul de alimentare în poziția BT.
2. Pe un dispozitiv extern (de ex. un smartphone) activați Bluetooth-ul și conectați-vă la dispozitivul KM0826. După asocierea cu succes, va fi redat un semnal audio.
3. Începeți redarea pe dispozitivul extern.

Notă: Redarea prin Bluetooth este posibilă numai când dispozitivul este conectat la sursa de alimentare.

SPECIFICAȚII

- Bluetooth
- Mâner pliabil
- Antenă telescopică
- Frecvență radio: 87,5 – 108 MHz FM
- Difuzor: 5 Ohm / 2 W
- Alimentare: 5 V / 1 A
- Alimentare cu baterii: 3 V (2x baterii tip D)
- Dimensiuni: 215 x 158 x 80 mm
- Greutate: 442 g



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



Krüger&Matz is a registered trademark